

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry of Education
Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați¹⁾
„Dunărea de Jos” University of Galați

**SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT**

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
seria LA nr.....
This Supplement is for diploma
series LA no.....

**1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA**

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 1.1a XXXXXXXXXX Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i> 1.2a XX Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a XXXX XX XX Număr matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4 XXXXXXXX	Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1b ----- Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2b XXXXXXXXXX Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b XXXXXXXXXX Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> XXXXXXXXXXXXXX Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i> 1.5 2018
---	--

**2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION**

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>	
2.1 Limbi moderne aplicate, Licențiat în limbi moderne aplicate <i>Applied Modern Languages, Bachelor Degree in Applied Modern Languages</i> Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2a Limbi moderne aplicate <i>Applied Modern Languages</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați / universitate publică acreditată <i>accredited public university</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>(if different from 2.3a)</i> 2.4a ----- Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> 2.5 engleză; franceză <i>English; French</i>	Programul de studii <i>Programme of study</i> 2.2b Limbi moderne aplicate (engleză-franceză) <i>Applied Modern Languages (English - French)</i> Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b Facultatea Transfrontalieră <i>The Cross-Border Faculty</i> Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4b Facultatea de Litere <i>Faculty of Letters</i>

**3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION**

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i> 3.1 Licența, nivel 6 din CEC, SEC, EQF <i>bachelor, level 6 from CEC, SEC, EQF</i> Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i> 3.3 diplomă de bacalaureat + concurs de admitere <i>baccalaureate + admission exam</i>	Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i> 3.2 3 ani, 180 credite ECTS/SECT <i>3 years, 180 ECTS/SECT credits</i>
---	--

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

4.1 Forma de învățământ / *Mode of study* învățământ cu frecvență
full-time

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

4.2 *Learning outcomes of the study programme*

Competențe profesionale

CP1 Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi).

CP2 Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B și C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.

CP3 Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazei tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor.

CP4 Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor, meseta, protocol, târguri și expoziții).

CP5 Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării.

CP6 Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negocieri și mediere lingvistică și culturală.

Competențe transversale

CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex. confidențialitate).

CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacității empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.

CT3 Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

Professional skills:

CP1 *Effective communication in at least two international languages (B and C) within a large framework of professional and cultural contexts, by using specific spoken and written linguistic registers (levels B2-C1 for both languages according to the Common European Framework of Reference for languages).*

CP2 *Adequate use of the translation and mediatic techniques from language B/C into A and the other way round, in general and specialized fields.*

CP3 *Adequate application of Information Technology (software, electronic dictionaries, databases, archiving) for documentation, identification and storing information, publishing, editing, translation and mediation in languages A, B and C.*

CP4 *Organisation of professional, scientific, and cultural events which require professional and institutional communication skills in languages A, B, and C (company and product presentations, PR, fairs, and exhibitions, etc.)*

CP5 *Communication in various institutional contexts (institution, economic enterprise, NGO, etc.) and use of general and semi-specialised knowledge in the professional fields of application related to the study programme.*

CP6 *Professional and institutional communication and analysis and assessment of effective communication in languages A, B and C.*

Cross skills:

CT1 *Optimal management of professional tasks and acquiring the skills of completing them rigorously, effectively and responsibly, in a timely manner, abiding by the specific ethical norm (e.g., confidentiality).*

CT2 *Application of teamwork techniques; development of the empathic abilities of interpersonal communication and assumption of specific roles within the team, with the purpose of rendering the group effort effective and saving resources, including human resources.*

CT3 *Identification and use of effective learning techniques; awareness of the extrinsic and intrinsic motivations of lifelong learning.*

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. XXXX)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records XXXX)

4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX	3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
				C	S, LP, P	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem
Anul I (anul universitar 2018-2019) 1-st year of study (2018-2019 academic year)									
1.		Gramatică normativă (română) Normative Grammar (Romanian)		14	1 S	--	5	--	2
2.		Limbă engleză contemporană: Morfologie Contemporary English Language: Morphology		28 C	14 S	--	8	--	5
3.		Limbă engleză contemporană. Fonetica și fonologie. Lexicologie Contemporary English. Phonetics and Phonology. Lexicology.		28 C	14 S	8	--	5	--
4.		Limbă franceză contemporană. Fonetica și fonologie. Morfosintaxă I Contemporary French. Phonetics and Phonology. Lexicology		28 C	14 S	7	--	5	--
5.		Limbă franceză contemporană. Morfosintaxă II Contemporary French. Morpho-Syntax II		-- C	14 S	--	7	--	5
6.		Lingvistică generală Theoretical Linguistics		14 C	14 S	6	--	2	--
7.		Cultură și civilizație engleză English Culture and Civilization		56 C	28 S	5	5	4	4
8.		Cultură și civilizație franceză French Culture and Civilisation		56 C	28 S	7	8	4	4
9.		Curs practic de limba engleză Practical Course in English Language		--	84 L	9	10	3	3
10.		Curs practic de limba franceză Practical Course in French Language		--	84 L	8	8	3	3
11.		Educație fizică Sports		--	56 S	10	10	2	1
12.		Introducere în drept Introduction to Law		14 C	14 S	9	--	2	--
13.		Introducere în economie Introduction to Econ		14 C	14 S	--	9	--	2
14.		Practică de specialitate Specialty Practice		--	30 L	--	10	--	1
Promovat cu media aritmetică: 4)				7.84	Media ponderată:		7.55	Total credite: 60	
Pass, arithmetic average grade per academic year:					Weighted average grade:			Total ECTS/SECT credits:	

L.S.

3

Nr. No.	Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX	Denumirea disciplinei / Subject	3) Total ore Number of hours		Nota /Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits			
			C	S,L,LP,P	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem		
Anul II (anul universitar 2019-2020) 2-nd year of study (2019-2020 academic year)										
1.	Limbă engleză contemporană. Morfologie <i>Contemporary English Language. Morphology</i>		14 C	14 S	5	--	3	--		
2.	Limbă engleză contemporană. Sintaxă <i>Contemporary English Language: Syntax</i>		28 C	--	--	8	--	3		
3.	Limbă franceză contemporană. Lexicologie <i>Contemporary French Language. Lexicology</i>		28 C	--	--	7	--	3		
4.	Limbă franceză contemporană. Sintaxă <i>Contemporary French Language. Syntax</i>		14 C	14 S	7	--	3	--		
5.	Teoria și practica traducerii (engleză) <i>The Theory and Practice of Translation (English)</i>		28 C	--	--	--	6	--		
6.	Teoria și practica traducerii (franceză) <i>The Theory and Practice of Translation (French)</i>		28 C	28 S	--	6	--	5		
7.	Comunicare interculturală <i>Intercultural Communication</i>		--	14 S	9	--	1	--		
8.	Comunicare profesională (engleză) <i>Professional Communication (English)</i>		28 C	28 S	8	--	3	--		
9.	Comunicare profesională (franceză) <i>Professional Communication (French)</i>		28 C	28 S	--	8	--	3		
10.	Curs practic de limba engleză <i>Practical Course in English Language</i>		--	56 L	9	10	3	3		
11.	Curs practic de limba franceză <i>Practical Course in French Language</i>		--	56 L	8	8	3	3		
12.	Informatică aplicată la limbaj <i>Computer Science Applied to Language</i>		--	28 L	7	8	1	1		
13.	Introducere în terminologie <i>Introduction to Terminology</i>		28 C	28 S	--	5	--	5		
14.	Practică de specialitate <i>Specialty Practice</i>		--	30 L	--	9	--	2		
15.	Statutul și deontologia profesiei de traducător (engleză) <i>The Status and Professional Deontology of Translators (English)</i>		14 C	28 S	--	8	--	2		
16.	Statutul și deontologia profesiei de traducător (franceză) <i>The Status and Professional Deontology of Translators (French)</i>		14 C	28 S	8	--	3	--		
17.	Tehnici de comunicare orală și scrisă <i>Oral and Written Communication Techniques</i>		28 C	28 S	8	--	4	--		
Promovat cu media aritmetică: ⁴⁾ <i>Pass, arithmetic average grade per academic year:</i>			7.65		Media ponderată: <i>Weighted average grade:</i>		7.41		Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	60
Anul III (anul universitar 2020-2021) 3-rd year of study (2020-2021 academic year)										
1.	Limbă engleză pentru obiective specifice <i>English for Specific Purposes</i>		28 C	14 S	7	--	5	--		
2.	Limbă franceză pentru obiective specifice <i>French for Specific Purposes</i>		28 C	14 S	--	6	--	5		
3.	Tipologia și analiza discursului <i>Discourse Typology and Analysis</i>		28 C	28 S	5	7	3	3		
4.	Traduceri specializate I (A>B și A>C) <i>Specialised Translation I (A>B și A>C)</i>		28 C	28 S	9	--	6	--		
5.	Traduceri specializate II (B>A și C>A) <i>Specialised Translation II (B>A și C>A)</i>		28 C	28 S	--	5	--	6		
6.	Inițiere în interpretarea simultană și consecutivă <i>Introduction to Simultaneous and Consecutive Interpretation</i>		28 C	28 L	7	10	2	2		
7.	Media și comunicare (engleză) <i>Media and Communication (English)</i>		28 C	28 S	9	--	4	--		
8.	Media și comunicare (franceză) <i>Media and Communication (French)</i>		28 C	28 S	9	--	4	--		
9.	Practică de elaborare a lucrării de licență <i>The Practice of Elaborating the Bachelor's Thesis</i>		--	20 L	--	9	--	2		
10.	Registre și varietăți lingvistice (engleză) <i>Registers and Linguistic Varieties (English)</i>		28 C	28 S	--	7	--	3		
11.	Registre și varietăți lingvistice (franceză) <i>Registers and Linguistic Varieties (French)</i>		28 C	28 S	--	5	--	3		
12.	Relații internaționale <i>International Relations</i>		14 C	14 S	--	5	--	2		
13.	Relații publice <i>Public Relations</i>		14 C	14 S	7	--	2	--		
14.	Reprezentări culturale în spațiul francofon <i>Cultural Representations in the French Speaking Countries</i>		28 C	14 S	--	8	--	4		
15.	Reprezentări culturale în spațiul anglofon <i>Cultural Representations in the English-Speaking Countries</i>		28 C	14 S	7	--	4	--		
Promovat cu media aritmetică: ⁴⁾ <i>Pass, arithmetic average grade per academic year:</i>			7.17		Media ponderată: <i>Weighted average grade:</i>		7.15		Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	60
Promovat:	Mediile ⁵⁾ de promovare a studiilor / <i>Overall average grades:</i>								Total credite:	Total ECTS/SECT 180 credits:
Pass:	Media aritmetică: <i>Arithmetic average grade:</i>		7.55		Media ponderată cu puncte de credit: <i>Credit-weighted average grade:</i>		7.37			

Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media ponderată minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021, domeniul de studii Limbi moderne aplicate, programul de studii Limbi moderne aplicate (engleză-franceză), este -----, iar media ponderată maximă este -----, titularul fiind clasat pe locul ---- dintr-un total de ---- absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall weighted average grades for the class of 2021, field of study Applied Modern Languages, study programme in Applied Modern Languages (English - French), are: lowest weighted average ----- (out of 10) and highest weighted average ----- (out of 10), the degree holder is ranked ---- out of ---- graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

- 5.1 Forma de finanțare: buget
Type of funding: state budget

- 5.2 Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

www.ugal.ro www.edu.ro www.enic-naric.net

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de calificare)
Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 studii universitare de masterat
master studies

Statutul profesional
Professional status

- 6.2 ---

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Funcția
Position

Semnătura
Signature

- 7.1 Rector
Rector

- 7.2 Secretar șef universitate
University Registrar

- 7.3 Decan
Dean

- 7.4 Secretar șef facultate
Faculty Registrar

- 6) Nr. și data elaborării
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

- 7.5
Acest document conține un număr de 6 pagini
This document consists of 6 pages

- 7.6 L.S.

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de laborator (L); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P), etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), laboratory (L), practical courses (LP), projects (P), etc.*

⁴⁾ Medii anuale, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grades per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Medii generale, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *Overall average grades, with two decimals and without rounding off.*

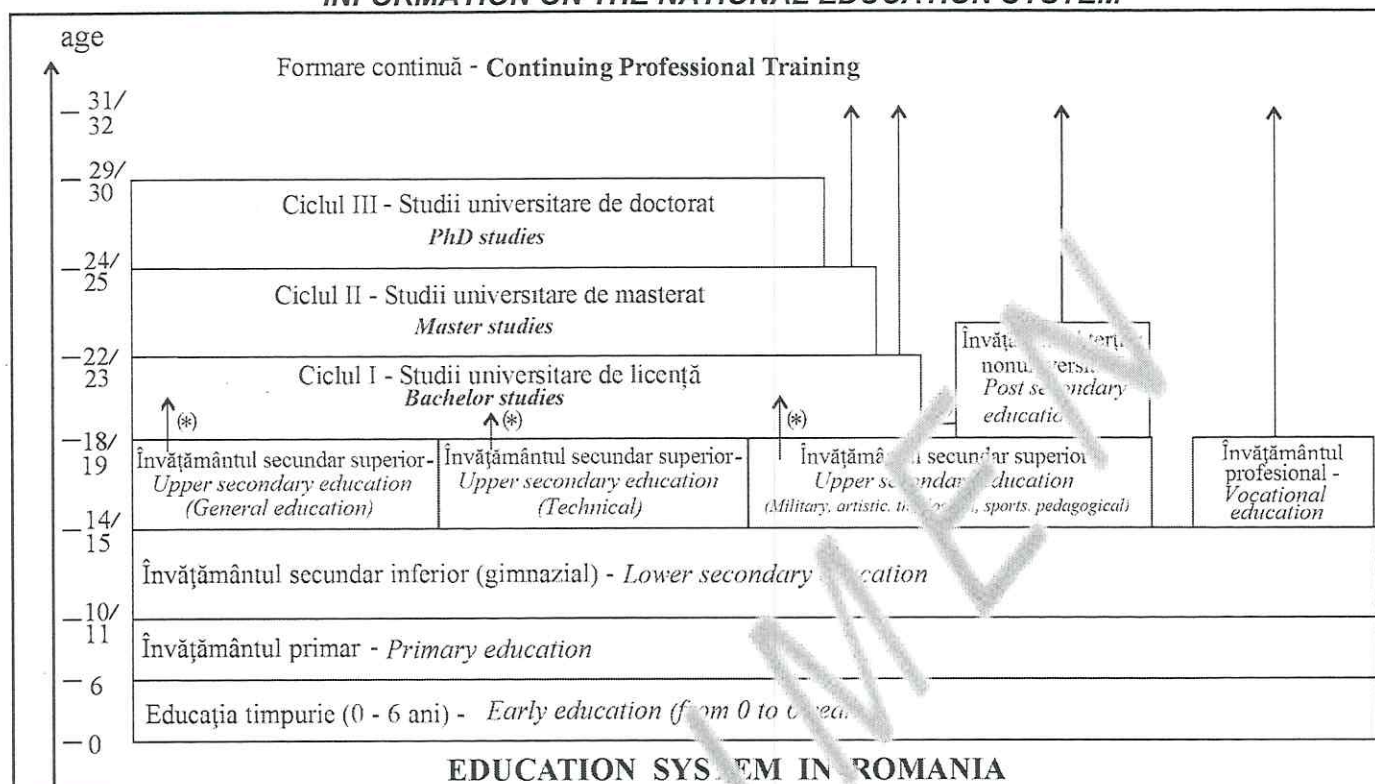
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page, on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul național al calificărilor (CNC), cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the National Qualifications Framework (NCF), European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 de ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011.